

В современной России требования к студентам крайне низкие. Не менее важным параметром, определяющим качество подготовки специалиста, является уровень и объем научных исследований, опытно-конструкторских разработок, различного рода экспериментальных подходов, например, в педагогике, проводимых в самом вузе или организациях, тесно с ним связанных, т.е. среда, в которой формируется будущий специалист. В высшем образовании кроме прикладной составляющей («образовательные услуги»), обусловленной быстроменяющимися внешними условиями, т.е. рынком, все же имеется фундаментальная составляющая, качество которой зависит не от внешних, а от внутренних условий. Чтобы подчеркнуть внутреннюю связь качества образования и фундаментальности, можно дать следующее определение: «Под качеством образования будем понимать определенный уровень освоения студентом содержания образования,

и прежде всего – методологически важных, долгоживущих и инвариантных элементов человеческой культуры (знаний, способов деятельности, опыта творческой деятельности, эмоционально-ценностных отношений), способствующих инициации, развитию и реализации творческого потенциала обучаемого, обеспечивающих новый уровень его внутренней интеллектуальной и духовной культуры, создающих внутреннюю потребность в саморазвитии и самообразовании на протяжении всей жизни человека, способствующих адаптации личности в быстро изменяющихся социально-экономических и технологических условиях». Надо стремиться создать такую систему качества образования, благодаря которой университет будет иметь возможность готовить специалистов, востребованных обществом и рынком труда, творческих, мобильных, готовых и способных учиться в течение всей жизни на благо нашей страны.

Филологические науки

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ В УСЛОВИЯХ ПРЕПОДАВАНИЯ КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА

Аширова А.Т.

*КазНУ им. аль-Фараби, Алматы,
e-mail: anara_314@mail.ru*

В процессе овладения казахским языком считается целесообразным не только формирование и совершенствование навыков чтения научной литературы по специальности и статей на страницах научно-популярных газет и журналов, но и наряду с этим не менее важным является формирование навыков вести беседу на бытовые, общественно-политические и профессиональные темы, что и признается одной из приоритетных задач, поставленных перед нами в целях улучшения качества преподавания казахского языка. Все это позволяет студенту не только свободно изъясняться, и правильно сформулировать свои мысли.

В настоящее время внимание многих ученых сосредоточено на изучении проблем преподавания казахского языка представителям других национальностей, при этом всесторонне рассматриваются вопросы обучения, ориентированные на будущую профессию студентов, т.е. овладение языком специальности. В связи с этим следует отметить труды таких ученых, как Ф. Оразбаева, З. Кузкова, Г. Каракусова, Г. Алдамбергенова, и др.

В этих научно-методических трудах рассматривается как через такие виды речевой деятельности, как чтение, аудирование, письмо, говорение и общение происходит овладение казахским языком обучающимися с коммуникативной точки зрения; умение правильного правописания; свободное общение на профессиональные темы.

Основу перечисленных трудов составили теоретические предпосылки и основные выводы, приведенные в книге Ф. Оразбаевой «Языковые отношения: теория и методика». Относительно учебно-профессиональной сферы общения ученый отмечает следующее: «Профессиональное общение – это обучение образцам речи, связанных с определенной профессиональной сферой, словам, языковым выражениям и терминам, имеющим отношение к какой-либо специальности. Речевое общение может быть разным, что зависит от того, с какой целью, как и зачем люди общаются между собой, т.е. ...» [1, с. 121].

В условиях современного образовательного пространства особую сложность представляет усвоение слов-терминов в лексической системе какого-либо языка специальности. Специалисты в своей профессиональной среде знакомятся через разные источники информации (книги, журналы, интернет и др.) не только со словами, заимствованными из других языков, но и стремятся знать их эквиваленты в казахском языке.

Однако, если собеседники оказываются представителями разных национальностей, то тем более усложняется передача и восприятие профессиональной информации. **В таком случае возникает проблема перевода терминологических единиц на второй язык.** Поэтому в программе казахского языка, предназначенного для вузов, предусмотрены требования, согласно которым студенты должны уметь переводить научную литературу и термины по специальности на свой язык.

Если стилистическими признаками научных произведений является использование большого количества научных терминов, точность и ясность речи, то и в языке профессионального общения наряду с общими языковыми

нормами устанавливаются стилистические нормы научного стиля. Стилистическая норма научного стиля складывается из стилистических категорий. В научном стиле не употребляются ненормированные слова, используются общезыковые грамматические варианты морфологических форм. В строении предложения также соблюдается строгий порядок языковой нормы. Приоритетным является использование прямого значения слов, в ходе изложения материала преимущественно пользуются вариантами синтаксических норм, относящихся к общей литературной норме. В этом стиле использование научных терминов, в том числе терминов, имеющих непосредственное отношение к специальности, является не только стилевым признаком научного текста, но и стилистической нормой.

Терминология – это совокупность терминов различных отраслей науки и техники, функционирующих в сфере профессионального общения. Основной словарный фонд научного стиля – это термины. Выполняя функции в научном тексте, термины вступают в сложные смысловые синтаксические отношения с другими словами.

В процессе профессионально-ориентированного обучения в неказахской аудитории следует наиболее правильно, в соответствии с учебными задачами, отобрать лексику, необходимую для профессионального общения на казахском языке.

Известно, что важной информационной единицей в обучении языку является текст. В своей кандидатской диссертации «Развитие казахской речи учеников русского отделения профессиональных школ через тексты о профессии строителя» приводит следующие задачи, в соответствии с которыми возможно посредством текстов обучить языку:

- освоение языкового общения на казахском языке в быту, на производстве и в социальной среде;
- подготовка к культурно-официальному и профессиональному общению;
- умение отвечать на вопросы по своей специальности, овладение навыками выражения своих мыслей в пределах данной тематики;
- стремление к пониманию без перевода тексты, направленные на профессиональные темы;
- умение использовать перевод, а также толковые и терминологические (профессиональные) словари в целях обогащения словарного запаса учеников; и, освоение и формирование навыков свободного общения [2, с. 77].

«При отборе текстов следует учитывать комплексную систему следующих факторов: перечень дефиниции терминов и активно употребляющихся слов по специальности студентов; обеспеченность лексико-грамматическим материалом с учетом его особенностей; критерий определения уровня сложности текста; возможность построения семантической модели текста;

наличие смысло-познавательного содержания в тексте, красочность контекста и жанровое ограничение; тематический принцип; композиционно-смысловая структура и стиль текста» [3, с. 18].

Р.А. Шаханова при отборе текстов выделяет три необходимых условия, среди которых:

- 1) соответствие текста лингвистической цели;
- 2) содержания познавательно-педагогическим задачам;

3) методической цели [4, с. 111].

Кроме того, в исследовании Р.А. Шахановой обосновывается важная роль текстов при обучении казахскому в профессиональных целях, а также выявляется языковая система текста. По мнению ученого, для того, чтобы принципы отбора текстов по специальности были направлены на совершенствование правильных речевых навыков, необходимо:

- 1) чтобы тексты привлекали к себе внимание содержательным и тематическим своеобразием;
- 2) повысить интерес изучающих язык студентов к самостоятельной работе;
- 3) приоритетными должны быть коммуникативные качества текста;

4) учебно-научные тексты по специальности должны быть направлены на повышение мотивации к изучению казахского языка для получения профессиональных знаний и убедить студентов в получении качественных знаний [4, с. 204].

Эффективность работы с текстами по специальности заключается в следующем: студенты учатся работать с терминами и понятиями, соответствующими их специальности, приобретают навыки составления вторичных текстов, т.е. умение изложить своими словами содержание текста, формируются навыки свободного изъяснения мыслей и мнений на профессиональные темы на казахском языке.

В ходе проведения занятия студенты готовятся к восприятию содержания текста через выполнение предтекстовых заданий. Посредством составления предложений по заданным словам и словосочетаниям они учатся не только связывать и формулировать мысли относительно своей специальности и излагать их в письменном виде, но и получают возможность понять и осмыслить содержание текста. Как правило, предтекстовые задания направлены на аудирование и повторение новых слов, затем следует объяснение их значений, ссылка на язык-источник, раскрытие значений терминов через синонимы и антонимы, перевод их на казахский язык и формирование на основе этого навыков составления словосочетаний и предложений, а работа непосредственно с текстом по специальности начинается с аудирования и чтения прослушанного текста.

Для студентов представляет особую сложность восприятие терминов по своей специальности, однако, если термин имеет статус

международных терминологических элементов, на основе которых создается интернациональная терминологическая лексика, то студент не будет затрудняться в понимании его значения.

Итак, сегодняшний студент как будущий специалист должен получить качественное высшее образование, стать квалифицированным специалистом и конкурентноспособной личностью, освоившим не только новые технологии и хорошо владеющим английским языком, но и личностью в совершенстве владеющим государственным языком как источником получения знаний по специальности и использовать его в профессиональной сфере общения.

Список литературы

1. Оразбаева Ф. Языковые отношения: теория и методика. – Алматы, 2000. – 208 с.
2. Алдамбергенова Г.Т. Развитие казахской речи учеников русского отделения профессиональных школ через тексты о профессии строителя: дис. ... канд. пед. наук. – Алматы, 2002. – 161 с.
3. Жаксылыкова К. Организация работы с текстом // Казахский язык и литература. – 1999. – № 5. – С. 45–52.
4. Шаханова Р.А. Общая характеристика текстов в обучении казахскому языку // Вестник Казахского национального университета им. аль-Фараби. Серия филологическая. – 2004. – № 8. – С. 78–85.

ФОРМИРОВАНИЕ У СТУДЕНТОВ УМЕНИЯ И НАВЫКОВ АНАЛИЗА ЭМОЦИОНАЛЬНОГО СОДЕРЖАНИЯ ТЕКСТА

Иманалиева Г.К.

КазНУ им. аль-Фараби, Алматы,
e-mail: imanalieva.gaziza@mail.ru

Способность текста оказывать эмоциональное воздействие на слушателя или читателя считается его неотъемлемым свойством. Эмоциональное содержание текста находит отражение на всех языковых уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом); кроме того, доминантные эмоциональные смыслы выявляются на уровне семантики текста в целом. Для студента особенно важным представляется умение вычленивать и проанализировать речевые средства, с помощью которых тексту придается определенная эмоциональная окрашенность, а также овладеть приемами, с помощью которых создается тот или иной эмоциональный эффект. Анализ эмоционального содержания текста способствует углублению языковой компетенции студентов, а также улучшению навыков лингвистического и психолингвистического анализа текста.

Анализ эмоционального содержания текста строится на систематизации и возможности практического применения теоретических знаний в различных областях лингвистики. Цель анализа эмоционального содержания текста – формирование у студентов умений и навыков анализа эмоционального содержания текста: систематизация теоретических знаний о структуре

текста; ознакомление со способами выражения эмоционального содержания, механизмами воплощения авторской интенции и особенностями восприятия эмоционального содержания читателем/слушателем; обучение моделям комплексного анализа эмотивного пространства текста.

Так как анализ эмоционального содержания текста является теоретико-практической работой вначале студентам даются сведения о понятиях эмоциональности, эмотивности, интенсивности и оценочности; о способах шкалирования эмоций и особенностях их репрезентации в тексте; о единицах, принадлежащих к различным языковым уровням, используемых для выражения эмоционального содержания, как-то – графических приемах акцентуации содержания, эмотивных морфемах и морфологических формах эмфазы, тропах и фигурах речи и т.д., а также о специфике выражения эмоционального содержания в текстах различных жанров.

Во время работы анализа текста прилагаются не только тексты но и перечни примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы, списки основной и дополнительной литературы. Когда у студентов формируются навык и умение анализа эмоционального содержания текста необходимо способствовать их навыкам самостоятельно собрать текст из художественных произведений и произвести отдельный анализ.

Основные вопросы рассматриваемые при работе анализа эмоционального содержания текста:

Эмоциональность речи и эмотивность языковых знаков.

1. Классификация фонетических средств репрезентации эмоций и выражения эмоционального содержания в тексте.

2. Классификация лексических средств репрезентации эмоций и выражения эмоционального содержания в тексте

3. Классификация морфологических средств репрезентации эмоций и выражения эмоционального содержания в тексте.

4. Классификация синтаксических средств репрезентации эмоций и выражения эмоционального содержания в тексте.

5. Речевые жанры и специфика выражения в них эмоционального содержания. Эмотивное пространство текста.

Первый вопрос при работе анализа эмоционального содержания текста – эмоциональность речи и эмотивность языковых знаков. Здесь рассматриваются характеристики речи, общая классификация эмоций, состояния эмоционального напряжения, даются объяснения понятия эмотивности, эмоциональности, оценочности, экспрессивности, интенсивности. Рассматриваются лингвистические и паралингвистические характеристики эмоциональной речи. А также способы репрезентации эмоций